Управление образования администрации
МО «Судогодский район»

ТЕМА: Реализация личностно-ориентированного подхода в формировании коммуникативной компетенции через урочную и внеурочную деятельность в процессе обучения иностранному языку

Автор опыта: Логинова Татьяна Сергеевна,
учитель немецкого языка МБОУ
«Судогодская СОШ №2»

г. Судогда
2020 г.

Содержание:

1. Условия возникновения опыта……3
2. Актуальность возникновения опыта……..3
3. Противоречия…… ……...4
4. Ведущая педагогическая идея опыта…….....5
6. Теоретическая база опыта……...…..5
7. Новизна опыта……....6
8. Технология опыта……...…6
9. Длительность работы над опытом……...10
9. Диапазон опыта……..…11
9. Результативность педагогического опыта……..12
10.Адресная направленность……12
11. Библиографический список……...….13
12. Рецензия на опыт работы……...….14
13. Приложение к опыту……..….15

Условия возникновения опыта.

Обучение иностранному языку рассматривается новым образовательным стандартом как одно из приоритетных направлений современного школьного образования и предусматривает комплексную реализацию практических, образовательных и воспитательных целей, которые достигаются в процессе овладения иностранным языком. Однако, ограниченное количество часов, отведенных для урочной деятельности недостаточно способствует лучшему усвоению учебного материала. Изначально это был театральный кружок, в котором учащиеся драматизировали произведения зарубежных писателей.

С введением ФГОС второго поколения возникла необходимость коррекции целевых установок программы и форм организации деятельности обучающихся. Общая идея – совместная работа в команде, решение первостепенных задач, выбор названия спектакля, декораций, костюмов, материала. Принцип работы: объект – субъект, взаимопонимание, взаимозаменяемость. Поэтому встал вопрос использовать внеурочное время для занятий иностранным языком.

В конкурентоспособности будущего выпускника в условиях учебной деятельности по изучению иностранного языка в школе можно выделить следующие противоречия:

1. между направленностью учебного процесса на коммуникативность и отсутствием реальных ситуаций общения с носителями языка;
2. между наличием барьера у учащегося вступить в общение на иностранном языке и необходимостью сделать это;
3. между качеством знаний учащихся и падением интереса к изучению предмета.

Известно, что иностранный язык является средством общения, поэтому **цель** практического обучения – формирование у учащихся иноязычной коммуникативной компетенции и развитие личности, что считается возможным при интеграции урочной и внеурочной деятельности.

Внеурочная деятельность организована через реализацию программы детского объединения « Сказка на иностранном языке». Данную программу реализую с 2010г.

Задачи деятельности детского объединения является –

- создание условий для активизации знаний, навыков и умений, полученных учащимися на уроках иностранного языка;

-повышение интереса у учащихся к изучению иностранного языка, уровня мотивации;

-повышение уровня качества знаний у учащихся в изучении иностранного языка;

- активизации у ребёнка эстетических установок, как неотъемлемой характеристики его мировосприятия и поведения;
-развитие чувств и эмоций, ценностных ориентаций, творческих способностей, а также способности и готовности осуществлять самое элементарное общение на иностранном языке.

Актуальность возникновения опыта.

Важным компонентом повышения мотивации является эффективное использование внеурочного времени для занятий иностранным языком. Внеурочная деятельность ориентирована на целостное развитие личности, на создание условий для активизации у ребенка эстетических установок, на сотворчество детей и педагогов. Она позволяет стимулировать способность детей к образному и свободному восприятию окружающего мира. Взаимосвяь внеурочной и урочной работы способствует лучшему усвоению учебного материала. Она снимает барьеры трудности в общении, «расковывает» учащихся, делает их более уверенными в своих возможностях, реально показывает значимость изучения предмета.

Поэтому на протяжении многих лет я занимаюсь инсценировкой сказок с учащимися 4-8 классов. Участие ребят в работе детского объединения способствует успешному обучению иностранному языку. Известно, что изучаемый на уроке языковой материал, как правило, не находит частого применения в жизненной практике школьников, и именно внеклассная работа может стать дополнением к учебной работе, способствовать закреплению и применению усвоенных учащимися знаний.

Участие во внеклассной работе отличается от Сна уроке, где учащийся находится в более стесненных рамках общения. Здесь же он преодолевает чувство страха перед тем, как он сказал: верно, или неверно, и это позволяет ему быть активнее, все это способствует лучшему формированию и закреплению материала, знакомому ему по уроку.

Применение драматизации в процессе обучения развивает у детей критическое и интуитивное мышление, способствует большей сосредоточенности, совершенствует навыки и умения в чтении, развивает воображение детей, а также способствует развитию его артистических умений, дает выход творческой энергии, фантазии и инициативе, обогащает словарный запас, совершенствует практические знания. В процессе работы над спектаклем у школьников развиваются умения говорения на иностранном языке, что вызывает эстетическое удовлетворение , расширяется кругозор, так как дается информация о традициях, праздниках, художниках, композиторах страны изучаемого языка, развиваются чувства уважения менталитета народов других стран, имеются возможность для проявления их индивидуальных художественных способностей.

Дети с большим желанием готовятся к выступлениям, ходят на репетиции, учат слова для своих ролей, участвуют в изготовлении декораций. К

изготовлению костюмов мы тоже подходим творчески: родители часто помогают в этом. «Артисты» так вживаются в свои роли, что нередко удивляют зрителей своей игрой, произношением и интонацией, темпом речи на иностранном языке.

Возможность использовать свои языковые знания во внеклассной работе становится в свою очередь стимулом, который способствует изучению иностранного языка как школьного предмета в ценностной ориентации учащихся.

Взаимосвязь урочной и внеурочной деятельности не должна прерываться, так как внеурочная деятельность является логическим продолжением учебных занятий.

Вся работа детского объединения строится на принципах добровольности, активности учащихся.

Тематика спектаклей целесообразно связана со страной изучаемого языка; вся работа базируется на программном материале и подготовке, полученной учащимися на уроке иностранного языка.

Ведущая педагогическая идея опыта.

Языковую и коммуникативную компетенции учащихся можно развить через их вовлечение во внеурочную деятельность, которая помогает применять иностранный язык в качестве общения. Работа строится через включение материала, необходимого для самореализации и самоутверждения личности учащихся и выведение их на творческий уровень (показ спектакля на иностранном языке), создание во внеурочной деятельности условий для сознательного, активного участия школьников в творческой деятельности, приносящей радость открытия, преодоления, достижения своей цели, повышение мотивации к предмету.

Научить общаться на иностранном языке дело непростое. Но если ребёнок начинает изучать язык с раннего детства, успех обеспечен. Ребёнок должен овладеть иностранным языком естественным путём, т.е. примерно так, как родным. Обучение иностранному языку должно осуществляться непроизвольно, в играх, с шутками, песнями, рисованием, танцами. Сказочные герои помогут успешнее и быстрее освоить иностранный язык.

Теоретическая база опыта

Проблема взаимосвязи урочных и внеурочных занятий школьников занимались: Карл Роджерс «Личностно-ориентированный подход основной акцент делает на организации познавательной деятельности ученика, с учётом его индивидуальных особенностей, интеллектуального развития, особо подчёркивая уважение достоинства личности ученика»; А.С.Макаренко; В.А.Сухомлинский; С.Т.Шацкий. А.С.Макаренко мечтал о создании системы, предметом которой стало бы воспитание «неразложимого человека» : «человек не воспитывается по частям, он создаётся

синтечической суммой влияний, которым он подвергается». Это актуально и сегодня: интеграция урочной и внеурочной деятельности.

Во внеурочной деятельности используется технология личностно-ориентированного подхода в обучении иностранному языку.

Идеи личностно – ориентированного подхода находят своё выражение в данной деятельности:

- опора на личностный опыт учащегося и преобразование этого опыта в процессе учения;
- возможность выбора при выполнении задания;
- индивидуальная работа (консультации, рекомендации, анализ ситуаций)

В основе построения процесса деятельности детского объединения лежат следующие принципы личностно-ориентированного подхода:

1. *принцип самоактуализации.* В каждом ребенке существует потребность в актуализации своих интеллектуальных, коммуникативных, художественных и физических способностей. Важно побудить и поддержать стремление учащихся к проявлению и развитию своих природных и социально приобретенных возможностей.

2. *принцип индивидуальности.* Создание условий для формирования индивидуальности личности учащегося. Необходимо учитывать индивидуальные особенности ребенка, но всячески содействовать их дальнейшему развитию. Каждый должен быть самим собой, обрести свой образ.

3. *принцип субъективности*. Следует помочь ребенку стать подлинным субъектом жизнедеятельности в коллективе, способствовать формированию и обогащению его субъектного опыта. Межсубъектный характер взаимодействия должен быть доминирующим в процессе воспитания.

4. *принцип выбора.* Педагогически целесообразно, чтобы учащийся жил, учился и воспитывался в условиях постоянного выбора, обладал субъектными полномочиями в выборе цели, содержания, форм и способов организации учебно-воспитательного процесса.

5. *принцип творчества и успеха.* Индивидуальная и коллективная творческая деятельность позволяет определять и развивать индивидуальные особенности учащегося. Благодаря творчеству ребенок выявляет свои способности, узнает о «сильных» сторонах своей личности. Достижение успеха в том или ином виде деятельности способствует формированию позитивной Я-концепции личности учащегося, стимулирует осуществление ребенком дальнейшей работы по самосовершенствованию и самостроительству своего «я».

6. *принцип доверия и поддержки.* Вера в ребенка, доверие ему, поддержка его устремлений к самореализации и самоутверждению должны прийти на смену излишней требовательности и чрезмерного контроля. Не внешние воздействия, а внутренняя мотивация детерминирует успех обучения и воспитания ребенка.

Методы и приемы, используемые в работе:

В основном используются групповая и индивидуальная формы работы, что позволяет добиться более высоких результатов.

Новизна опыта.

Основная стратегия обучения – личностно – ориентированный подход в формировании коммуникативной компетенции через урочную и внеурочную деятельность в процессе обучения иностранному языку. В центр учебно – воспитательного процесса ставятся:

-личность ребёнка
-возможности ребёнка
-способности ребёнка
-склонности ребёнка
-потребности ребёнка.

Цель мотивации – формирование у детей устойчивого интереса к предмету, развитие коммуникативных и творческих способностей. Основная задача педагога заключается в выборе приёмов и методов стимулирования активной познавательной деятельности учеников, реализации творческого потенциала каждого участника образовательного процесса.

Технология опыта.

Цель:

-- создание условий для активизации знаний, навыков и умений, полученных учащимися на уроках иностранного языка;

-создание условий для активации у ребёнка эстетических установок, как неотъемлемой характеристики его мировосприятия и поведения;

-развитие чувств и эмоций, ценностных ориентаций, творческих способностей, а также способности и готовности осуществлять самое элементарное общение на иностранном языке в рамках очень ограниченного числа наиболее распространенных ситуаций общения.

Задачи:

-поставить спектакль по мотивам зарубежных сказок;

-дать возможность школьникам для проявления их индивидуальных способностей;

-расширение кругозора школьников (дать информацию о писателях страны изучаемого языка);

-развивать чуткость к сценическому искусству;

-развивать и совершенствовать творческие способности детей средствами театрального искусства;

-развивать творческую самостоятельность в создании художественного образа, используя игровые, песенные, танцевальные импровизации;

-совершенствовать память, внимание, наблюдательность, мышление, воображение, быстроту реакции, инициативность и выдержку, восприятие детей, умение согласовывать свои действия с партнерами;
-воспитывать доброжелательность, контактность в отношениях со сверстниками;
-учить оценивать действия других детей и сравнивать со своими действиями.

Внеурочная деятельность включает **следующие направления:**

Театральная игра – исторически сложившееся общественное явление, самостоятельный вид деятельности, свойственный человеку.

Задачи:

-запоминать слова героев спектаклей;
- упражнять в четком произношении слов, отрабатывать дикцию;
-развивать зрительное, слуховое внимание, память, наблюдательность, образное мышление, фантазию, воображение, интерес к сценическому искусству;
-воспитывать нравственно-эстетические качества.

Ритмопластика включает в себя комплексные ритмические, музыкальные пластические игры и упражнения, обеспечивающие развитие естественных психомоторных способностей детей, свободы и выразительности телодвижения.

Задачи:

-зрительное, слуховое внимание, память, наблюдательность, образное мышление, фантазию, воображение, интерес к сценическому искусству;
-упражнять в четком произношении слов, отрабатывать дикцию.

Культура и техника речи. Игры и упражнения, направленные на развитие дыхания и свободы речевого аппарата.

Задачи:

-развивать правильную артикуляцию, четкую дикцию, разнообразную интонацию, логику речи; связную образную речь, творческую фантазию;
-учить произносить скороговорки и стихи;
-пользоваться интонациями, выражающими основные чувства;
-пополнять словарный запас на иностранном языке.

Основы театральной культуры. Детей знакомят с элементарными понятиями, профессиональной терминологией театрального искусства (особенности театрального искусства; виды театрального искусства, основы актерского мастерства; культура зрителя).

Задачи:

-познакомить детей с театральной терминологией; с основными видами театрального искусства;
-воспитывать культуру поведения в театре.

Работа над спектаклем базируется на авторских пьесах и включает в себя знакомство с пьесой, сказкой, работу над спектаклем – от этюдов к рождению спектакля:

Задачи:
-развивать умение пользоваться интонациями, выражающими разнообразные эмоциональные состояния (грустно, радостно, сердито, удивительно, восхищенно, жалобно, презрительно, осуждающе, таинственно и т.д.), работая над ролью;
-пополнять словарный запас, образный строй речи.

Предполагаемые навыки и умения

-понимать в целом речь учащихся на иностранном языке, опознавая на слух знакомые языковые средства и догадываясь по их действиям, мимике, жестам о значении слов;
-уметь общаться на иностранном языке ;
-передавать интонационно свои мысли, чувства, переживания;
- входить в образ;
-импровизировать на заданную тему;
- создавать творческие работы, декламировать;
- управлять зрительским вниманием;
- навыками выразительного чтения;
- основами сценического движения;
-элементарными приёмами сценического мастерства.

Содержание

-Дать детям возможность окунуться в мир фантазии и воображения.
-Познакомить с понятием «театр»
-Рассказать детям в доступной форме о видах театрального искусства.
- Инсценировать с детьми сказки зарубежных писателей.

- Работать над дикцией. Разучивать с детьми текст пьесы, обращая внимание на артикуляцию, дыхание, голос.
-Развивать внимание, память, воображение, общение; обогащать духовный мир детей приемами, методами театральной педагогики.
-Совершенствовать умение детей создавать образы с помощью жестов, мимики.
-Изучать приемы импровизации с помощью музыки. Работать над техникой речи.
-Создавать декорации, костюмы, программы спектакля
-Учить анализировать и делать выводы

Методы и приемы, используемые в работе:

В основном используются групповая и индивидуальная формы работы, что позволяет добиться более высоких результатов.

Формы организации театрализованной деятельности определяются целями и задачами конкретного занятия:
-диалог
-игровые методы

-педагогическая поддержка
-диагностика
-создание ситуации выбора и успеха.

Методы отслеживания прогресса в достижении результатов:

- открытые театрализованные мероприятия
- диагностические данные и итоговые спектакли детей
-мнение представителей ближайшего социального окружения.
- диагностические данные**,** итоговые спектакли детей и презентация спектаклей для учащихся школы, родителей, на педсоветах…

Работа над спектаклем:

-составление педагогом совместно с учащимися репертуара театра на новый учебный год,
-выбор содержания, формы, даты и места проведения спектакля; формирование сообщества его организаторов,
-составление учителем совместно с учащимися сценария будущего спектакля,
-индивидуальная и групповая деятельность по подготовке спектакля,
-показ спектакля,
-анализ и оценка результативности показа спектакля и деятельности по его подготовке и проведению.

Основные компоненты работы детского объединения;

- Целевой. Целевые установки работы детского объединения «Зарубежная сказка» связаны прежде всего с развитием индивидуальности, субъектности и креативности ребенка, проектированием и становлением уникального образа его жизнедеятельности.
- Содержательный. Содержание работы является личностно значимым. Оно включает материал, необходимый для самореализации и самоутверждения личности учащегося.
- Организационно - деятельностный. Учащиеся являются полноправными организаторами работы детского объединения, происходящей на нем совместной деятельности. Акцент делается на активном и заинтересованном участии каждого учащегося, актуализации его жизненного опыта, проявлении и развитии его индивидуальности. Педагог заботится о создании для детей ситуаций выбора и успеха. Преобладают субъект - субъектные отношения, диалоговые и полилоговые формы общения.
- Оценочно - аналитический. В качестве критериев оценки результативности работы детского объединения выступают проявление и обогащение жизненного опыта учащегося, индивидуально-личностное значение усваемой

информации, влияние на развитие индивидуальности и творческих способностей учащихся, комфортность и активность их участия в работе детского объединения.

Организация учебно-воспитательного процесса:

Занятия проводились один раз в неделю по 40 минут в классе, в актовом зале и сцене, где осуществлялись репетиции сцен, генеральные репетиции инсценированных представлений и сами представления.

Адресная направленность

Рекомендую использовать мой педагогический опыт в организации урочной и внеурочной деятельности (рабочий материал на классных часах, предметных неделях).

Диапазон опыта

определятся единой системой «урок – внеклассная работа», т. е. формированием единого учебно - воспитательного пространства.

Результативность педагогического опыта.

Таким образом, деятельность, в которую вовлекается учащийся при формировании коммуникативной компетенции, благодаря всем источникам информации, вырабатываемым коммуникативным усилиям, языковым средствам общения, общеучебным и компенсационным усилиям, носит неформальный, мотивированный характер, обращается к интеллектуальной и эмоциональной сферам личности учащегося, представляет им большие возможности для индивидуального самовыражения в ходе творческой деятельности.

В ходе деятельности учащихся в работе детского объединения повышается мотивация, интерес к изучению немецкого языка, появляется возможность реально проверить свои знания, улучшить знания иностранного языка, расширить лексический запас, развить индивидуальные и творческие способности.

Театрализация способствует интенсивному формированию познавательных интересов, более быстрому запоминанию языковой информации, развитию способности к имитации, отсутствию (практически) языкового барьера.

Она хороша тем, что во время ее проведения, если она интересна ребенку, включается и работает на полную мощность непроизвольная память, которая позволяет детям запоминать намного больше, намного прочнее, чем, если бы они заучивали это специально.

Степень активности учащихся в работе детского объединения

Учебные годы	Кол-во учащихся, занимающихся в детском объединении
2012-13	15
2013-14	15
2014-15	15
2005-16	15
2016-17	15
2017-18	15
2018-19	15

Библиографический список:

1.Н.И.Сперанская «Новые подходы в обучении иностранного языка».
2.Т.М.Горлова «Состояние методики раннего обучения».
3.С.С.Куклина «Коллективная учебная деятельность в группах на этапе формирования навыков иноязычного общения».
4. Агапова И.А. , Давыдова М.А. Школьный театр. – Москва: Вако, 2006.
5. Верникова Л.М. Театрализованные представления для школьников. – Москва: Владос, 2013. – 120с.
6. Власова З.В. Внеклассная работа по немецкому языку. – Волгоград: Итд « Корифей», 2005. - 54с.
7. Долженко Ю. ст. Срашное слово «фасилитатор». Учительская газета , 2005. - №47

5. Селевко Г.К. ст. ЗУН, СУД и диагностика». Учительская газета ,2005. - №47
6. Степанова. Е.Н. , М.А.Александрова, М.А. Технология подготовки и проведения личностно-ориентированного классного часа. - Москва: Творческий Центр «Сфера», 2003. – 130с.

Приложение

1. Приложение №1 – Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа для детей «Развитие творческих способностей детей средствами театрального искусства».
2. Приложение №2- Сценарии спектаклей
3. Приложение №3 – Программы спектакля
4. Приложение№4 - Критерии оценивания учащихся в театрализованной деятельности

Приложение №1– Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа для детей «Развитие творческих способностей детей средствами театрального искусства».

МБОУ «Судогодская СОШ№2»

Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая

программа для детей

«Развитие творческих способностей детей средствами театрального искусства»

программа
художественно - эстетической
направленности,
срок реализации – 3 года,
возраст детей – 9-14лет

составитель программы:
Логинова Татьяна Сергеевна

д. Гридино 2013г

Пояснительная записка

В основу создания настоящей программы положены следующие нормативные документы

-САНПИНЫ(постановление Главного государственного санитарного врача РФ
от 29 декабря 2010 г. N 189 г. Москва «Об утверждении СанПиН 2.4.2.2821-10 «Санитарно - эпидемиологические требования» (зарегистрировано в Минюсте РФ 3 марта 2011 г. Регистрационный N 19993).

-Немецкий язык. *Рабочие программы*. Предметная линия учебников И.Л.Бим. 2-4 классы. М.Просвещение.2011г.

-Немецкий язык. *Рабочие программы*. Предметная линия учебников И.Л.Бим. 5-9 классы. М.Просвещение.2011г.

Новизна: в программе впервые систематизировано поэтапное ознакомление школьников с различными видами театра. Наряду с традиционным видом театра на русском языке, дети знакомятся с пьесами немецких авторов и ставят спектакли на немецком языке, совершенствуется организация учебной деятельности через её связь с воспитательной работой ,через отбор аутентичных материалов, используемых в постановке спектакля /стихи, песни, тексты, скороговорки, игры.

Актуальность: программа ориентирована на целостное развитие личности, на создание условий для активизации у ребенка эстетических установок как неотъемлемой характеристики его мировосприятия и поведения, на сотворчество детей и педагогов. Она позволяет стимулировать способность детей к образному и свободному восприятию окружающего мира.

Программа способствует лучшему усвоению учебного материала, позволяет снять барьеры трудности в общении, «расковывает» учащихся, делает их более уверенными в своих возможностях, реально показывает значимость изучения предмета – немецкого языка.

В процессе работы над спектаклем ребята активизируют знания, навыки и умения, полученные на уроках немецкого языка, расширяют кругозор, так как дается информация о традициях, праздниках, художниках, композиторах страны изучаемого языка, развивают чувства уважения менталитета народов других стран, имеют возможность для проявления их индивидуальных художественных способностей.

Вся работа в рамках программы строится на принципах добровольности, активности учащихся.

Программа соответствует возрастным особенностям школьников и может быть использована педагогами дополнительного образования театральных студий.

Цель:

-- создание условий для активизации знаний, навыков и умений, полученных учащимися на уроках немецкого языка;

-создание условий для активации у ребёнка эстетических установок, как неотъемлемой характеристики его мировосприятия и поведения;

-развитие чувств и эмоций, ценностных ориентаций, творческих способностей, а также способности и готовности осуществлять самое элементарное общение на немецком языке в рамках очень ограниченного числа наиболее распространенных ситуаций общения.

Задачи:
-поставить спектакль по мотивам немецких сказок;
-дать возможность школьникам для проявления их индивидуальных способностей;
-расширение кругозора школьников (дать информацию о писателях страны изучаемого языка).
-развивать чуткость к сценическому искусству.
-развивать и совершенствовать творческие способности детей средствами театрального искусства.
-развивать творческую самостоятельность в создании художественного образа, используя игровые, песенные, танцевальные импровизации.
-совершенствовать память, внимание, наблюдательность, мышление, воображение, быстроту реакции, инициативность и выдержку, восприятие детей, умение согласовывать свои действия с партнерами.
-воспитывать доброжелательность, контактность в отношениях со сверстниками. - учить оценивать действия других детей и сравнивать со своими действиями.

Основные направления работы с детьми

Театральная игра – исторически сложившееся общественное явление, самостоятельный вид деятельности, свойственный человеку.

Задачи:

-запоминать слова героев спектаклей;

- упражнять в четком произношении слов, отрабатывать дикцию.

-развивать зрительное, слуховое внимание, память, наблюдательность, образное мышление, фантазию, воображение, интерес к сценическому искусству;

-воспитывать нравственно-эстетические качества.

Ритмопластика включает в себя комплексные ритмические, музыкальные пластические игры и упражнения, обеспечивающие развитие естественных психомоторных способностей детей, свободы и выразительности телодвижения.

Задачи:

-зрительное, слуховое внимание, память, наблюдательность, образное мышление, фантазию, воображение, интерес к сценическому искусству;

-упражнять в четком произношении слов, отрабатывать дикцию.

Культура и техника речи. Игры и упражнения, направленные на развитие дыхания и свободы речевого аппарата.

Задачи:

-развивать правильную артикуляцию, четкую дикцию, разнообразную интонацию, логику речи; связную образную речь, творческую фантазию;

-учить произносить скороговорки и стихи;

-пользоваться интонациями, выражающими основные чувства;

-пополнять словарный запас.

Основы театральной культуры. Детей знакомят с элементарными понятиями, профессиональной терминологией театрального искусства (особенности театрального искусства; виды театрального искусства, основы актерского мастерства; культура зрителя).

Задачи:

-познакомить детей с театральной терминологией; с основными видами театрального искусства;

-воспитывать культуру поведения в театре.

Работа над спектаклем базируется на авторских пьесах и включает в себя знакомство с пьесой, сказкой, работу над спектаклем – от этюдов к рождению спектакля.

Задачи:

-развивать умение пользоваться интонациями, выражающими разнообразные эмоциональные состояния (грустно, радостно, сердито, удивительно, восхищенно, жалобно, презрительно, осуждающе, таинственно и т.д.), работая над ролью;

-пополнять словарный запас, образный строй речи.

Предполагаемые навыки и умения

-понимать в целом речь учащихся на иностранном языке, опознавая на слух знакомые языковые средства и догадываясь по их действиям, мимике, жестам о значении слов;

-уметь общаться на немецком языке ;

-передавать интонационно свои мысли, чувства, переживания;

- входить в образ;

-импровизировать на заданную тему;

- создавать творческие работы, декламировать;

- управлять зрительским вниманием;

- навыками выразительного чтения;

- основами сценического движения;

-элементарными приёмами сценического мастерства.

Содержание

-Дать детям возможность окунуться в мир фантазии и воображения.

-Познакомить с понятием «театр».

-Рассказать детям в доступной форме о видах театрального искусства.

- Инсценировть с детьми сказки.

-Развивать внимание, память, воображение, общение; обогащать духовный мир детей приемами, методами театральной педагогики.

-Совершенствовать умение детей создавать образы с помощью жестов, мимики.

-Учить детей коллективно сочинять сказку.

- Работать над дикцией. Разучивать с детьми текст пьесы, обращая внимание на артикуляцию, дыхание, голос.

-Изучать приемы импровизации с помощью музыки. Работать над техникой речи.

-Создавать декорации, костюмы, музыкальное сопровождение, освещение.

-Учить анализировать и делать выводы

Сказки на немецком и русском языках

Песни, стихи на немецком языке

Необходимый для деятельности глоссарий

Диалог, реплика, персонаж, монолог, сценический монолог, релаксация, импровизация.

Ремарка, эпизодическая роль, эстетика пространства, мизансцена.

Экспрессивность, концентрация, режиссура.

Компиляция, композиция, хронометраж, темп, ритм, драматическая пауза.

Методы и приемы, используемые в работе:

-диалог

-игровые приемы

-педагогическая поддержка

-диагностика

-создание ситуации выбора и успеха.

Программа первого уровня обучения.

Периодичность занятий: 1 раз в неделю по 1 занятию. Всего 34часа в год.

Основа образовательного уровня: познавательная и практическая деятельность детей.

<u>Задачи 1 уровня обучения:</u>

1. Познакомить детей с многообразием видов театра
2. Поставить спектакль по мотивам немецких сказок;
3. Понимать в целом речь учащихся на иностранном языке, опознавая на слух знакомые языковые средства и догадываясь по их действиям, мимике, жестам о значении слов;
4. уметь общаться на немецком языке;
5. Формировать речевой голос у школьников и его основные свойства: высоту, силу, тембр голоса, речевой слух, речевое дыхание, слуховое внимание.
6. Использовать простейшие методы театральной педагогики для подготовки детей к играм-драматизациям:
   а) владение мимикой;
   б) владение пластикой;
   в) владение пантомимикой;
   г) владение бессловесной пластикой;
   д) владение выразительностью речи.
7. Развивать художественно-творческие способности детей:
   а) изготовление костюмов и декораций совместно с взрослыми;
   б) рисование программы спектакля, афиши;
   в) импровизация.

Программа 2 уровня обучения.

Периодичность игровых занятий: 1 раз в неделю по 1 занятию. Всего 34 часа в год.

Основа образовательного уровня: познавательная, практическая и продуктивная деятельность.

<u>Задачи:</u>

-поставить спектакль по мотивам немецких сказок;

- понимать в целом речь учащихся на иностранном языке, опознавая на слух знакомые языковые средства и догадываясь по их действиям, мимике, жестам о значении слов;

-уметь общаться на немецком языке ;

-продолжить развитие речевого голоса у школьников, используя для этого специальные упражнения для развития его свойств: высоты, силы, темпа, тембра;

- развивать творческое воображение детей и обучить их некоторым приемам сочинения сказок - направить работу на обучение детей сценическому искусству (постановка спектаклей на немецком языке), используя приемы театральной педагогики; приемы свободного выбора роли и ее творческой обработки;

- повысить уровень эмоциональной отзывчивости, подвижности, внимания, памяти, навыков коллективного творческого труда, освоение разных типов общения.

- использовать метод игровой импровизации в подготовке спектакля-игры.

Программа 3 уровня обучения.

Периодичность игровых занятий: 1 раз в неделю по 1 занятию. Всего 36 часов в год.

Основа образовательного уровня: познавательная, практическая и продуктивная деятельность. Этот уровень характеризуется усложнением теоретического и практического материала, где дети становятся соавторами, сорежиссёрами и исполнителями ролей в спектаклях по сказкам на немецком языке, сочинённым совместно с педагогом.

Задачи:

-поставить спектакль по мотивам немецких сказок;

-понимать в целом речь учащихся на иностранном языке, опознавая на слух знакомые языковые средства и догадываясь по их действиям, мимике, жестам о значении слов;

-уметь общаться на немецком языке ;

-дать возможность школьникам для проявления их индивидуальных способностей;

-расширение кругозора школьников (дать информацию о писателях страны изучаемого языка).

-развивать чуткость к сценическому искусству.

-развивать и совершенствовать творческие способности детей средствами театрального искусства.

-развивать творческую самостоятельность в создании художественного образа, используя игровые, песенные, танцевальные импровизации.

-совершенствовать память, внимание, наблюдательность, мышление, воображение, быстроту реакции, инициативность и выдержку, восприятие детей, умение согласовывать свои действия с партнерами.
-воспитывать доброжелательность, контактность в отношениях со сверстниками. -учить оценивать действия других детей и сравнивать со своими действиями

Прогнозируемые результаты реализации программы по уровням подготовки.

По итогам первого уровня обучения учащийся:

-знает и умеет пользоваться различными видами театра;

-умеет сочинять сказки, используя аутентичные материалы на немецком языке, используемые в постановке спектакля /стихи, песни, тексты, скороговорки, игры/.

- владеет элементарными приёмами сценического мастерства.

По итогам второго уровня обучения учащийся:

-понимает в целом речь учащихся на иностранном языке, опознавая на слух знакомые языковые средства и догадываясь по их действиям, мимике, жестам о значении слов;
-умеет общаться на немецком языке ;
-адекватно использует вербальные и невербальные средства общения;
-владеет диалогической речью и конструктивными способами взаимодействия с детьми и взрослыми;
-способен изменять стиль общения с взрослыми или сверстниками, в зависимости от ситуации;
-может сам сочинить сказку, выстроив оригинальный сюжет в логической последовательности;
-умеет пользоваться основными свойствами своего голоса;

По итогам третьего уровня обучения учащийся:

-понимает в целом речь учащихся на иностранном языке, опознавая на слух знакомые языковые средства и догадываясь по их действиям, мимике, жестам о значении слов;
-умеет общаться на немецком языке ;
-передает интонационно свои мысли, чувства, переживания;
- входит в образ;
-импровизирует на заданную тему;
- создает творческие работы, декламировать;
- управляет зрительским вниманием;
- владеет навыками выразительного чтения;

- владеет основами сценического движения;
- владеет приёмами сценического мастерства.

Учебно-тематический план программы.

План выстроен по принципу постепенного перехода от простого к сложному с учётом возрастных особенностей школьников.

I год обучения

Планирование работы (34 часа).

№ занятия	Колич.часов	Тема занятия	Цель занятия
1.	1	Здравст-вуй, театр!	Дать детям возможность окунуться в мир фантазии и воображения. Познакомить с понятием «театр».
2.	1	Театральная игра	Инсценирование с детьми сказок. Развивать внимание, память, воображение, общение; обогащать духовный мир детей приемами, методами театральной педагогики.
3.	1	Основы театрал культуры	Рассказать детям в доступной форме о видах театрального искусства.
4.	1	Ритмо-пластика	Совершенствовать умение детей создавать образы с помощью жестов, мимики.
5.	1	Культура и техника речи	Учить детей коллективно сочинять сказку
6.	1	Работа над спектаклем	Чтение сценария, распределение ролей.
7.	1		Совершенствовать внимание, память. Работать над дикцией с использованием скороговорок.
8.	1		Изучать приемы импровизации с помощью музыки. Продолжать репетиции вступления. Развивать память, воображение, общение детей.
9.	1		Разучивать с детьми текст пьесы, обращая

			внимание на артикуляцию, дыхание, голос. Совершенствовать внимание, воображение, память, общение детей.
10.	1		Совершенствовать память, внимание, воображение детей. Работать над техникой речи
11.	1		Развивать способности детей искренне верить в любую воображаемую ситуацию; учить пользоваться интонацией, произнося фразы грустно, радостно, удивленно, сердито.
12.	1		Репетировать все эпизоды спектакля с использованием декораций, костюмов, музыкального сопровождения, света.
13.	1	Подготовка костюмов	Развивать фантазию для создания театральных костюмов
14.	1	Подготовка декораций	Развивать фантазию для создания театральных декораций
15.	1	**Премьера театрализованного представления с приглашением родителей.**	
16.	1	Анализ состоявшегося спектакля	Учить анализировать и делать выводы

17	1	Театральная игра	Развивать смелость, воображение и фантазию детей.
18	1	Основы те - атральной культуры	Активизировать познавательный интерес детей.
19	1	Культура и техника речи	Учить детей находить ключевые слова в предложении и выделять их голосом.

20	1	Ритмо - пластика	Совершенствовать умение детей создавать образы с помощью жестов, мимики.
21	1	Работа над спектаклем	Вспомнить и обсудить выбранную пьесу, распределить роли.
22	1		Выучить с детьми текст пролога пьесы. Совершенствовать внимание, память.
23	1		Развивать память, воображение, общение детей.
24	1		Разучивать с детьми текст пьесы, обращая внимание на артикуляцию, дыхание, голос. Совершенствовать внимание, воображение, память, общение детей.
25	1		Совершенствовать память, внимание, воображение детей. Работать над техникой речи
26	1		Развивать способности детей искренне верить в любую воображаемую ситуацию; Учить пользоваться интонациями.
27	1		Формировать произношение, артикуляцию, быстроту и четкость проговаривания слов и фраз
28	1	Подготовка костюмов	Развивать фантазию для создания театральных костюмов
29	1	Подготовка декораций	Развивать фантазию для создания театральных декораций
30	1		Репетировать все эпизоды спектакля с использованием декораций, костюмов, музыкального сопровождения, света.
31	1	Резервное занятие	
32	1		**Премьера театрализованного представления**

33	1	Анализ состоявшегося	Учить анализировать и делать выводы
34	1	Обобщающее занятие	Подведение итогов года

II год обучения

Планирование работы (34 часа).

№ занятия	**Кол-во ча-сов**	**Тема занятия**	**Цель занятия**
1.	1	Вводное занятие	Разговор о сказках, которые «живут» в театре. Беседа с детьми о том, что они знают о театре и что они могут об этом рассказать.
2.	1	Основы театрал. куль-туры	Повторение. Виды театрального искусства.
3.	1	Ритмо-пласти-ка	Совершенствовать умение детей создавать образы с помощью жестов, мимики.
4.	1	Ритмо-пласти-ка	Совершенствовать умение детей создавать образы с помощью жестов, мимики.
5.	1	Культура и техника речи	Пишем сказку
6.	1	Работа над спектаклем	Чтение сценария, распределение ролей.
7.	1		Совершенствовать внимание, память. Работать над дикцией. Скороговорки.
8.	1		Изучать приемы импровизации с помощью музыки. Продолжать репетиции вступления. Развивать память, воображение, общение детей.
9.	1		Разучивать с детьми текст пьесы, обращая

			внимание на артикуляцию, дыхание, голос. Совершенствовать внимание, воображение, память, общение детей.
10.	1		Совершенствовать память, внимание, воображение детей. Работать над техникой речи
11.	1		Развивать способности детей искренне верить в любую воображаемую ситуацию; учить пользоваться интонацией, произнося фразы грустно, радостно, удивленно, сердито.
12.	1		Репетировать все эпизоды спектакля с использованием декораций, костюмов, музыкального сопровождения, света.
13.	1	Подготовка костюмов	Развивать фантазию для создания театральных костюмов
14.	1	Подготовка декораций	Развивать фантазию для создания театральных декораций
15.	1	**Премьера театрализованного представления с приглашением родителей.**	
16.	1	Анализ состоявшегося спектакля	Учить анализировать и делать выводы

17	1	Театральная игра	Развивать смелость, воображение и фантазию детей.
18	1	Основы те-атральной культуры	Активизировать познавательный интерес детей.
19	1	Культура и техника речи	Учить детей находить ключевые слова в предложении и выделять их голосом.

20	1	Ритмо-пластика	Совершенствовать умение детей создавать образы с помощью жестов, мимики.
21	1	Работа над спектаклем	Вспомнить и обсудить выбранную пьесу, распределить роли.
22	1		Выучить с детьми текст пролога пьесы. Совершенствовать внимание, память.
23	1		Развивать память, воображение, общение детей.
24	1		Разучивать с детьми текст пьесы, обращая внимание на артикуляцию, дыхание, голос. Совершенствовать внимание, воображение, память, общение детей.
25	1		Совершенствовать память, внимание, воображение детей. Работать над техникой речи
26	1		Развивать способности детей искренне верить в любую воображаемую ситуацию; Учить пользоваться интонациями.
27	1		Формировать произношение, артикуляцию, быстроту и четкость проговаривания слов и фраз
28	1	Подготовка костюмов	Развивать фантазию для создания театральных костюмов
29	1	Подготовка декораций	Развивать фантазию для создания театральных декораций
30	1		Репетировать все эпизоды спектакля с использованием декораций, костюмов, музыкального сопровождения, света.
31	1	Резервное занятие	
32	1		**Премьера театрализованного представления**

33	1	Анализ состоявшегося	Учить анализировать и делать выводы
34	1	Обобщающее занятие	Подведение итогов года

III год обучения

Планирование работы (34 часа).

№ занятия	**Колич часов**	**Тема занятия**	**Цель занятия**
1.	1	Вводное занятие	Что такое « театр» и назначение той или иной части зала и сцены.
2.	1	Основы театрал культуры	Виды театрального искусства.
3.	1	Ритмо-пластика	Образы с помощью жестов, мимики.
4.	1	Ритмо-пластика	Образы с помощью жестов, мимики.
5.	1	Культура и техника речи	Создание сказки
6.	1	Работа над спектаклем	Чтение сценария, распределение ролей.
7.	1		Совершенствовать внимание, память. Работать над дикцией. Чистоговорки, скороговорки.
8.	1		Изучать приемы импровизации с помощью музыки. Продолжать репетиции вступления. Развивать память, воображение, общение детей.
9.	1		Разучивать с детьми текст пьесы, обращая внимание на артикуляцию, дыхание, голос. Совершенствовать внимание, воображение, память, общение детей.

10.	1		Совершенствовать память, внимание, воображение детей. Работать над техникой речи
11.	1		Развивать способности детей искренне верить в любую воображаемую ситуацию; учить пользоваться интонацией, произнося фразы грустно, радостно, удивленно, сердито.
12.	1		Репетировать все эпизоды спектакля с использованием декораций, костюмов, музыкального сопровождения, света.
13.	1	Подготовка костюмов	Развивать фантазию для создания театральных костюмов
14.	1	Подготовка декораций	Развивать фантазию для создания театральных декораций
15.	1	**Премьера театрализованного представления с приглашением родителей.**	
16.	1	Анализ состоявшегося спектакля	Учить анализировать и делать выводы

17	1	Театральная игра	Развивать смелость, воображение и фантазию детей.
18	1	Основы те-атральной культуры	Активизировать познавательный интерес детей.
19	1	Культура и техника речи	Учить детей находить ключевые слова в предложении и выделять их голосом.
20	1	Ритмо-пластика	Совершенствовать умение детей создавать образы с помощью жестов, мимики.

21	1	Работа над спектаклем	Вспомнить и обсудить выбранную пьесу, распределить роли.
22	1		Выучить с детьми текст пролога пьесы. Совершенствовать внимание, память.
23	1		Развивать память, воображение, общение детей.
24	1		Разучивать с детьми текст пьесы, обращая внимание на артикуляцию, дыхание, голос. Совершенствовать внимание, воображение, память, общение детей.
25	1		Совершенствовать память, внимание, воображение детей. Работать над техникой речи
26	1		Развивать способности детей искренне верить в любую воображаемую ситуацию; Учить пользоваться интонациями.
27	1		Формировать произношение, артикуляцию, быстроту и четкость проговаривания слов и фраз
28	1	Подготовка костюмов	Развивать фантазию для создания театральных костюмов
29	1	Подготовка декораций	Развивать фантазию для создания театральных декораций
30	1		Репетировать все эпизоды спектакля с использованием декораций, костюмов, музыкального сопровождения, света.
31	1	Резервное занятие	
32	1		**Премьера театрализованного представления**
33	1	Анализ состоявшегося	Учить анализировать и делать выводы

34	1	Обобщающее занятие	Подведение итогов года

Методическое обеспечение программы

В программе используется технология личностно-ориентированного подхода.

Идеи Якиманской И.С. как одного из разработчиков личностно – ориентированного подхода находят своё выражение в данной деятельности:

- опора на личностный опыт учащегося и преобразование этого опыта в процессе учения;
- возможность выбора при выполнении задания;
- индивидуальная работа (консультации, рекомендации, анализ ситуаций)

В основе построения процесса деятельности театрального кружка лежат следующие принципы личностно-ориентированного подхода:

1.*принцип самоактуализации.* В каждом ребенке существует потребность в актуализации своих интеллектуальных, коммуникативных, художественных и физических способностей. Важно побудить и поддержать стремление учащихся к проявлению и развитию своих природных и социально приобретенных возможностей.

2.*принцип индивидуальности.* Создание условий для формирования индивидуальности личности учащегося. Необходимо учитывать индивидуальные особенности ребенка, но всячески содействовать их дальнейшему развитию. Каждый должен быть самим собой, обрести свой образ.

3.*принцип субъективности*. Следует помочь ребенку стать подлинным субъектом жизнедеятельности в коллективе, способствовать формированию и обогащению его субъектного опыта. Межсубъектный характер взаимодействия должен быть доминирующим в процессе воспитания.

4.*принцип выбора.* Педагогически целесообразно, чтобы учащийся жил, учился и воспитывался в условиях постоянного выбора, обладал субъектными полномочиями в выборе цели, содержания, форм и способов организации учебно-воспитательного процесса.

5.*принцип творчества и успеха.* Индивидуальная и коллективная творческая деятельность позволяет определять и развивать индивидуальные особенности учащегося. Благодаря творчеству ребенок выявляет свои способности, узнает о «сильных» сторонах своей личности. Достижение успеха в том или ином виде деятельности способствует формированию позитивной Я-концепции личности учащегося, стимулирует осуществление ребенком дальнейшей работы по самосовершенствованию и самостроительству своего «я».

6.*принцип доверия и поддержки.* Вера в ребенка, доверие ему, поддержка его устремлений к самореализации и самоутверждению должны прийти на смену излишней требовательности и чрезмерного контроля. Не внешние воздействия, а внутренняя мотивация детерминирует успех обучения и воспитания ребенка.

Методы и приемы, используемые в работе:

В основном используются групповая и индивидуальная формы работы, что позволяет добиться более высоких результатов.

Формы организации театрализованной деятельности определяются целями и задачами конкретного занятия:

-диалог
-игровые методы
-педагогическая поддержка
-диагностика
-создание ситуации выбора и успеха.

Методы отслеживания прогресса в достижении воспитательных результатов:

- открытые театрализованные мероприятия на 1 уровне обучения;
- диагностические данные и итоговые спектакли детей 2 уровня обучения;
-мнение представителей ближайшего социального окружения.
- диагностические данные, итоговые спектакли детей и презентация спектаклей вне школы, повышение мотивации, интереса к изучению немецкого языка на 3 уровне обучения,

Условия реализации программы:

1. Наличие отдельного помещения: актовый зал школы, наглядных пособий и методического сопровождения программы.
2. Соблюдение правил охраны жизни и здоровья воспитанников, норм санитарной гигиены в помещении. Правила противопожарной безопасности.
3. Внедрение в практику работы интегрированного, личностно-ориентированного подхода; творческое отношение к образовательному процессу.

4. Использование наиболее эффективных форм работы по развитию личностных качеств школьников.

Список литературы для учащихся

1.Братья Гримм «Сказки» (на немецком языке и русском языке), Шарль Перро «Сказки» (на французском языке).

3. Златогорская Р.Л. Я познаю мир. Театр. Детская энциклопедия.- М., 2002г
3.Месинева Л.А. Сборник «Сказки, рассказы, игры» Книга для чтения на немецком и французском языке. М. Просвещение 1977.

Список литературы для учителя

1.Агапова И.А.М.А.Давыдова М.А.Школьный театр. 5-11 классы.(Создание ,организация работы, пьесы для постановок).М. «Вако» 2006г.
2.Власова З.А. «Немецкий язык .Внеклассная работа» Волгоград . ИТД»Корифей» 2007г.

3.Лебедева Г.Н. Внеклассная работа по немецкому языку на начальном этапе обучения (праздники, конкурсы, стихи, игр, инсценировки, занимательные задания).+CD -М.Глобус.2010г.
4.Сухова Т.П. Внеклассные мероприятия по немецкому языку. Волгоград. 2005г.

Сценарии спектаклей

Die Bremer Stadtmusikanten

1.Szene

На сцене указатель «Bremen».

Esel: Ach, ich armer Tier, ich armer Esel. Ich kann nicht arbeiten. Mein Herr gibt mir kein Essen mehr. Ich kann nicht be idem herrn bleiben.

Выходит собака справа.

Esel: Hallo, Bruder Hund, wochin gehst du?
Hund: Guten Tag, lieber Esel. Ich weiss nicht. Ich bin alt, ich kann das Haus nicht mehr bewachsen. Ich kann nicht mehr arbeiten. Mein herr gibt mir kein Essen mehr.
Esel: (liest). «Bremen!» .Hore mal, Bruder Hund, wollen nach Bremen gehen. Wollen wir da Stadtmusikanten werden.
Hund: O ja, lieber Esel, ich gehe mit! Ich will auch ein Stadtmusikant warden.

Собака и осел идут вместе в Бремен.
Появляется кошка.

Katze: Bruder Hund, Bruder Esel, wohin wollt ihr gehen?
Esel und Hund: Nach Bremen, nach Bremen. Und wochin gehst du?
Katze: Ich weiss nicht/ Ich bin alt. Ich kannkeine Mause fangen. Meine Herrin gibt mir keine Milch mehr.
Hund: Komm mit uns, wir gehen nach Bremen.
Esel: Wir wollen Stadtmusikanten warden.
Katze: O ja, ich komme mit, ich will auch nach Bremen gehen.

Слева появляется петух.

Hahn: Wochin geht ihr, Freunde?
Alle: nach Bremen, und was machst du hier?
Hahn: Ich wess nicht. Ich bin jetzt alt. Und meine herrin will mich in der Suppe kochen.
Katze: Wir gehen nach Bremen, wir wollen dort Stadtmusikanten warden.
Esel und Hund: Kommst du mit?
Hahn: Schon, ich komme mit.

Все идут в Бремен.

II.Szene.

Дом в лесу. В центре стол. За столом пять разбойников. Они едят и пьют.Звери выходят из леса. Они видят дом и подходят к открытым окнам. Разбойники поют песню.

Alle Tiere: Ein Haus , ein schones Haus!
Hahn: Wer wohnt hier?
Katze: Esel, du bist gross, sieh durch das fenster hinein!
Esel: Schon!
Hund: Ich will auch durch das fenster hineinsehen.
Katze: Ich auch!
Hahn: Und ich auch.

Все смотрят в окно. Разбойники ничего не видят.

Esel: Wollen wir jetzt Musik machen. Die Rauber bekommen Angst und laufen fort.
Hund: ich belle.
Katze: Ich miaue.
Hahn: Ich rufe-ki-ki-ri-ki.
Esel: Und ich singe. Eins, zwei, drei, los!

Все поют и вбегают в дом. Разбойники убегают. Звери садятся за стол. Они едят и пьют.

Esel: Von nun an wohnen wir in diesem Haus.
Katze: Ja, das Haus ist schon.
Hahn: Ki-ki-ri-ki.
Hund: Wir bleiben immer gute Freunde!

Die goldene Gans

Szene 1

Der Ansager: Seht , das hier ist der Konig. Und das sind einen Minister, eine hofdame, und auch Kasperle ist da.

Der Konig: Ach, ich armer Konig! Meine Tochter-die Pinzessin ist immer so traurig! Was sol lich machen?
Der Ansager: Aber die minister und dii Hofdamen wissen das nicht. Auch Kasperle wess das nicht. Pst. Sie sprechen.
Minister: Armer Konig! Arme Prinzessin! Was sollen wir machen?Ich wess nicht.
Hofdame: Und ich wess auch nicht!
Kasperle: Ich leider auch nicht!
Die Prinzessin: Ach! Ich arme Prinzessin! Warum bin ich so traurig? Warum bin ich so allein? Hier sind Viele Menschen: eins, zwei, drei,…, zwolf… . Abe rich bin allein! Was sol lich machen?
Der Konig; Meine liebe Tochter! Meine liebe Prinzessin! Sei nicht so traurig! Sieh, wie Kasperle springt und tanzt! Ist das nicht lustig? Lache bitte!
Die Prinzessin: Ach nein, das ist gar nicht lustig. Ich bin immer so allein. Ich sehe nur Kasperle und den Minister und die Hofdame.
Der Konig: Ich habe eine Idee! Kasperle, bitted as mikrofon! Achtung! Achtung! Hort all her! Die Prinzessin ist traurig. Sie lacht nicht .Sie weint. Wer bringt die Prinzessin zum lichen? Er bekommt sie dann zur frau und wird Konig nach meinem Tod.
Der Ansager: Nun kommen viele Manner: junge und alte, grosse und kleine, schone und hassliche. Aber nie mand kann die Prinzessin zum Lachen bringen.

Szene2

Hans: Schonen guten Tag! Ich heisse Hans. Ich suche Arbeit. Ich kann vieles machen.
Der Konig: Warum nicht? Bitte! Du kannst in der Kuche arbeiten, bringe Wasser und Holz.
Hans; Gut, mache ich!
Der Konig; Du, Kasperle!
Kasperle: Ja, ich bin hier.
Der Konig; Sag mal, wie findest du Hans? Ist er fleissig oder faul?
Kasperle: Er ist ein gutter Junge.
Der Konig: Na schon.freut mich!

Szene3

Hans: Schon ist der Wald! Sehr schon! Und so viel Holz ist hier!
Guten Tag, mutterchen! Das Holz ist schwer! Kann ich helfen?
Die alte Frau: Ja, bitte. Trage das Holz zu mir nach hause. Ich wohne hier im wald. Siehst du, da ist mein Haus.
Hans: Bist du ganz allein?
Die alte Frau: Ja, ich bin ganz allein. Aber nun sind wir da. Danke schon. Du bist ein gutter **Junge.** Ich schenke dir meine goldene Gans. Alle wollen die Gans streicheln. Sage dann schnell: Gans, halt fest und mussen mit dir gehen.

Hans; Danke schon, liebes Mutterchen! Auf Wiedersehen!

Szene4

Навстречу Гансу идет молодая женщина.
Die junge Frau: Oh, wie schon ist die Gans! Darf ich streicheln?
Hans: Hm, bitte. Gans, halt fest!
Die junge Frau: Ach! Ich klebe fest! Ich klebe fest! Wie lustig! Ha-ha-ha!
Идет мужчина . он очень злой.
Der bose Mann: He! Du! Schenk mir die Gans! Ach! Ich klebe fest! Ich klebe fest!
Hans: Warum bist du denn so bose? Gehe mit uns!
Навстречу идут мама и ее сын.
Der Junge: Oh! Wir schon! Ich will die goldene Gans! Ich will! Ich will!
Die Frau: Weine nicht!
Der Junge: Ach! Ich klebe fest! Ich klebe fest! Mutti! Mutti! Wie interessant! Wie lustig!

Szene 5

Der Junge: Das ist das Schloss! Hier wohnt der konig!
Die Mutter: Das ist die Prinzessin.
Die junge Frau: sie lacht!
Der bose Mann: Sie ist nicht mehr traurig!
Der Konig: Seht Meine Tochter lacht! Sie weint nicht! Hans, du bekommst die prinzessin zur frau!
Hans: Ich bin glucklich!
Все поют песню « Guten Tag!»

Der Wolf und sieben junge GeiBlein
I.
Es war einmal eine alte GeiB. Die hatte sieben junge GeiBlein.
Die GeiB: Guten Morgen! Das sind meine Kinder.
GeiBlein 1:Ich heiBe Uwe, ich mag rot
2: Ich heiBe Tina, ich mag grun.
3:Ich heiBe Lisa, ich mag Schwarz.
4.Ich heiBe Max, ich mag braun.
5: Ich heiBe Susi, ich mag gelb.
6: Ich heiBe Peter, ich mag weiB.
7. Ich heiBe Klaus, ich mag blau.
(говорят хором) Wir lieben unsere Mutter!
1: Die Mutter ist schon!

2: Die Mutter ist lustig!
3: Die Mutter ist gut!
4: Die Muteer ist freundlich!
Die GeiB: Liebe Kinder, was Konnt ihr machen?
1: Ich kann tanzen. (танцует)
2: Ich kann springen. (прыгает на скакалке)
3: Ich kann singen.(напевает в микрофон)
4: Ich kann spielen. (играет в мяч)
5: Ich kann malen. (рисует в воздухе)
6: Ich kann schwimmen.(изображает, что он плывет)
7: Ich kann laufen. (бежит)
Die Geis: Jetzt bin ich ruhig. Ich gehe in den Wald. Auf Wiedersehen! (уходит с корзинкой)
Die GeiBlein: (поют песню)
II.
Der Wolf: (стучится и говорит грубым голосом) Macht auf! Eure Mutter ist da!
GeiBlein: Wir machen nicht auf! Du bist der Wolf! (DEr Wolf kam zu einem Kramer, aB die Kreide und machte seine Stimme fein.)
Der Wolf: (стучится и говорит тоненьким голосом) Macht auf! Eure Mutter ist da!
(Seine Pfoten aber waren Schwarz. Die Kinder haben es gemerkt.)
GeiBlein: Deine Pfoten sind Schwarz. Du bist der Wolf!
(Da kam der Wolf zum Backer und machte die Pfoten weiB)
Der Wolf: Macht auf! Eure Mutter ist da!
GeiBlein: Zieg uns deine Pfoten! (волк показывает лапы) Das ist unsere Mutter!(впускают волка). (Волк вбегает , собирает детей и уводит их в лес. Только один козленок спрятался.)
III.
(Приходит мама-коза.)
Die GeiB: Was ist los? Wo sind meine Kinder?
7: Der Wolf hat sie gefressen.
Die GeiB: Wo ist der Wolf?
7: Im Wald.
Die GeiB: Gehen wir in den Wald. (Sie gehen in den Wald und begegnen dort dem Wolf.)
IV.
Der Wolf: Guten Tag, liebe Mutter! Wie geht es dir?
Die GeiB: Wo sind meine Kinder! Du bist kaput! (протыкает его рогами)
GeiBlein: Liebe Mutter, guten Tag! (танцуют и поют)
1: Die Mutter ist schon!
2: Die Mutterist lustig!
3: Die Mutter ist gut!
4: Die Mutter ist freundlich!

Schneewittchen

I.

На сцене фея. В руках «волшебная палочка».

Фея: Es ist Winter. Die Schneeflocken fallen auf die Erde. Ich zeige ihnen ein wunderschones Marchen. Past auf! Das Marchen beginnt!

Белоснежка: Wer ist das? Ach ! Herrin Zauberin, wie schon, dass Sie kommen.

Фея: Wie geht es dir, mein Kind?

Белоснежка: Sehr schlecht. Meine liebe Mutti lebt nicht mehr und mein Vater Konig hat nun eine andere Frau.

Фея: Sie ist sehr schon.

Белоснежка: Sie ist sehr bose! Sie libt mich nicht!

Фея: Mein armes Kind.

Белоснежка(прислушивается): Ach! Sie kommt,meine bose Stiefmutter!

Убегает. Фея уходит.

II.

Входит королева-мачеха с зеркальцем в руке.

Королева: Spieglein (2 Mal) in der Hand, wer ist die Schonste im ganzen Land?

Голос за сценой: Frau Konigin. Ihr seiddie schonste hier, aber Schneewittchen ist tausend schooner als Ihr.

Королева отбрасывает зеркало: Ach so was? No warte mal!

Хлопает в ладоши. Входит охотник.

Jager: Ich bin hier, Frau Konigin.

Королева (приветливо, ласково): Ah! Mein gutter Jager! Wie geht es dir?

Охотник:Danke, Frau Konigin.

Королева: Ich mochte dir ein Geschenk machen.

Охотник: Mir? Frau Konigin, sie sind gut.

Королева: Du bekommst ein neus Haus. (показывает старое картинку) Deine Frau bekommt ein schones Kleid.(подает старое платье) Und deine Tochter bekommt diese schonen Spielsachen.(показывает поломанную куклу и лопнувший мяч)

Охотник:Danke, Frau Konigin.Sie sind gut.

Королева:Aber du… Du sollst mir helfen.

Охотник: Das mache ich gern, Frau Konigin.

Королева:Kennst du Schneewittchen?

Охотник: GewiB. Alle kennen und lieben sie. Sie ist hilfsbereit.

Королева: Ach, so was! Du bringst sie in den Wald. Du totest sie. Ich will sie nicht mehr sehen!

Охотник: Was? Wie? Ich kann nicht! Sie ist ein Kind!

Королева: Du verlierst deinenKopf! Und deine Frau und deine Tochter-sie haben Hunger und Not!

Охотник: Nein! Ich mache es.

Королева: Du kannst gehen.

Охотник:Frau Konigin, Sie sind so gut.

Охотник уходит.

III.
Лес. Охотник ведет Белоснежку за руку.
Белоснежка: Es ist so kalt. Ich mochte nach Hause.
Охотник: Armes Kind! Du kommst nicht mehr nach Hause.
Белоснежка: Warum?
Охотник: Unsere Konigin ist sehr bose. Sie hat gesagt, ich soll dich hier im Wald toten.
Белоснежка: Aber warum? Was habe ich gemacht?
Охотник: Du bist sehr schon. Du bleibst im Wald allein.
Белоснежка: Ganz allein? Im Wald? Ich habe Angst.
Охотник : (дает ей кусок хлеба) Entschuldiege mich! Leb wohl! (уходит)
IV.
Появляется фея с волшебным фонарем в руке.
Фея: Schneewittchen! (2 Mal) Wo bist du?
Белоснежка: Wer ist da? (плачет)
Фея: Weine nicht, liebes Kind! Ich helfe dir.Nicht weit von hier steht ein Haus. Dort kannst du wohnen. Nimm diese Laterne! Sie zeigt dir den Weg!
Белоснежка: (берет фонарь и поет) Ich gehe mit meine Laterne.
Und meine Laterne mit mir.
Dort oben leuchten die Sterne
Und unten leuchten wir.
V.
Дом. Белоснежка стучит , но никто не открывает.Заходит внутрь.
Белоснежка: Niemand ist da! Der Tisch ist gedeckt! Sieben Teller.Und was ist das? Brot! Milch! Ich bin so hungrig. Ich esse etwas. Ich will schlafen. (ложится спать)
VI.
Веселая музыка.Идут гномы.Входят.Белоснежку не замечают.
Montag: Wer hat auf meinem Stuhl gesessen?
Dienstag: Wer hat von meinem Teller gegessen?
Mittwoch: Wer hat von meinem Brot genommen?
Все гномы (хором): Madchen?
Белоснежка: (просыпается) Guten Tag!
Donnerstag: Wie hesst du?
Белоснежка: Schnnewittchen.
Freitag:Wie bist du in unser Haus gekommen?
Белоснежка: Meine Stiefmutter liess mich toten. Aber Jager hat mir das Leben geschenkt. Die Fee gab mir Laterne und sie zeigte den Weg zu diesem Haus.
Sonnabend: Kannst du aufraumen?
Белоснежка: Naturlich.
Sonntag: Kannst du waschen?
Белоснежка: Sehr sauber.
Montag: Kannst du kochen?
Белоснежка: und wie!

Все гномы:Hurra! Du kannst bei uns leben.
Все танцуют.
VI.
Появляется королева с зеркальцем.
Королева: Spieglein (2 Mal) in der Hand, wer ist dei Schonste im ganzen Land?
Голос за сценой: Frau Konigin, Ihr seid die Schonste, aber Schneewittchen ist schooner als Ihr.
Королева: Schneewittchen? Es lebt noch also?
Хлопает в ладоши.Ей приносят старую одежду. Она одевается, повязывает черный платок, кладет в корзину разные вещи и румяное яблоко.
Сгорбившись, берет клюку и уходит в лес.
VII.
Белоснежка наводит чистоту в доме. Стук.
Королева: Gute Ware! Schone Ware!
Белоснежка: Guten Tag, liebe Frau! Wae verkaufen Sie?
Королева:Gute Apfel! Schone Apfel!
Белоснежка: Abe rich habe kein Geld.
Королева: Ich schenke dir diesen Apfel, liebes Kind!(бросает ей яблоко)
Белоснежка: Danke! (надкусывает и падает)
Королева : (смеется) Schneewittchen ist nicht mehr! (сбрасывает платок и убегает)
VIII.
Входят гномы. Весело говорят: Guten Tag, Schneewittchen!
Montag: Hier sind Blumen fur dich!
Dienstag: Hier sind Beeren fur dich!
Mittwoch: Ah! Was ist los? Sie ist tot? (плачут)
Dienstag: Das stimmt nicht! Sie atmet! Sie lebt!
IX.
Появляется королевич
Королевич:Wo bin ich? Wer ist da? Ein Madchen? Und wie schon!
Подходит к ней.трогает за плечо.Белоснежка просыпается.
Белоснежка: Wo bin ich? Ich habe schon lange geschlafen.
Гномы:Hurra! Schneewittchen ist da!
Белоснежка: Ich habe Durst!
X
Появляется королева-лоточница:
Королева: Gute Waren! Kalte Limonade!frische Limonade!
Белоснежка: Ich mochte ein Glas Limonade, bitte.
Королева наливает,Белоснежка собирается выпить лимонад, но появляется фея и…
Фея: Nein! Nein!Trink nicht!
Королева: trink! Trink! Liebes Kind!
Фея берет стакан и выливает на бумагу и теряет зеркальце.
Гном говорит: Schneewittchen ist das schonste in der ganzen Welt!

Все:Hurra!
Звучит музыка.Все танцуют.

Die Katze tanzt (die Szene)

Kinder: Oh, die Katze tanzt allein, tanzt und tanzt auf einem Bein.

Da kommt der Hund.
Hund: Ich tanze gern. Ich tanze mit dir.

Katze: Nein! Nein! Ich tanze allein. Du bist faul.

Kinder: Oh, die Katze tanzt allein, tanzt und tanzt auf einem Bein.

Da kommt das Kind.
Kind: Ich kann gut tanzen. Ich tanze mit dir.

Katze: Nein! Nein! Ich tanze allein. Du bist groß.

Kinder: Oh, die Katze tanzt allein, tanzt und tanzt auf einem Bein.

Da kommt der Hase.
Hase: Ich bin lustig. Ich tanze mit dir.

Katze: Nein! Nein! Ich tanze allein. Du bist feige.

Kinder: Oh, die Katze tanzt allein, tanzt und tanzt auf einem Bein.

Da kommt der Wolf.
Wolf: Ich bin gesund und munter. Ich tanze mit dir.

Katze: Nein! Ich tanze allein. Du bist nicht gut.

Kinder: Oh, die Katze tanzt allein, tanzt und tanzt auf einem Bein.

Da kommt ...
Kater: Ich tanze mit dir. Ich bin fleißig.
Katze: Gern. Ich tanze mit dir. Du bist lieb und nett.

Kinder: Oh, sie tanzen und tanzen und tanzen.

Приложение №3 Программы спектаклей

Приложение № 4

Критерии оценивания учащихся в театрализованной деятельности

Персональный лист оценивания учащегося_____ в театрализации
ФИ уч-ся

№ п/п	Критерии оценивания	Оценка
1.	практическое применение языкового и речевого материала в работе над спектаклем	
2.	уровень культуры общения	
3.	ответственность за результаты труда	
4.	уровень развития самостоятельности	
5.	творческая деятельность	
6.	умение анализировать и сравнивать	
7.	оформление спектакля	

8.	предложение интересных идей	

Оценивание осуществляется по пятибалльной системе.